

**Принтер для печати на пла-  
стикových картах Tattoo**  
Руководство пользователя



## **Торговые марки**

*Evolis Tattoo является зарегистрированной маркой изготовителя Evolis Card Printer.  
Microsoft является зарегистрированной в США торговой маркой Корпорации Microsoft.  
Windows является зарегистрированной торговой маркой Корпорации Microsoft.*

## **Информация об авторских правах**

© 2002 Evolis Card Printer  
Все права защищены.

## **Примечание**

*Пользователь обязан соблюдать правила по авторских отчислениям, применяемых в его стране. Ни одна часть этого руководства не может быть скопирована, переведена, воспроизведена или передана для любой цели или любыми средствами, электронными или механическими, без немедленного и письменного разрешения Компании Evolis Card Printer.  
Вся информация, содержащаяся в этом документе, может быть изменена без уведомления.  
Evolis Card Printer не может быть привлечен к ответственности за возможные ошибки, содержащиеся в этом руководстве, ни случайном или последующем повреждении, связанным с электропитанием или использованием данного руководства.*

## СЕРТИФИКАТ СООТВЕТСТВИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ И ЭМС

Имя Изготовителя : **EVOLIS**  
Адрес Изготовителя : **29, rue de la Fontaine  
Z.I. Angers Beaucouzé  
49070 BEAUCOUZE – France**

Название изделия : **TATTOO Printer**

Я, нижеподписавшийся,

**Серж Оливье, технический директор**

Заявляю что, полученное допущение относительно оборудования, упоминаемого в данном руководстве, используемого и установленного согласно руководству, было сделано согласно требованиям, выраженным в инструкциях 73/23/CEE и 86/336/CEE, и измененных инструкциями 92/31/CEE и 93/68/CEE при применении следующих норм:

**EN 60950 : январь 1993 + A1 / A2 / A3 / A4**

**EN 55022 : 1998 Class B**

**EN 55024 : 1998**

**EN 61000-3-2 : 1995**

**EN 61000-3-3 : 1995**

Beaucouzé, 10 октября, 2002

### ***Дополнительная информация :***

*Это оборудование было проверено и признано, что оно соответствует пределам для Класса В цифровых приборов, в соответствии с Частью 15 Правил Федеральной комиссии связи (США). Эти пределы разработаны, чтобы обеспечить приемлемую защиту против вредных помех, когда оборудование эксплуатируется в промышленных условиях. Это оборудование генерирует, использует, и может излучать энергию высокой частоты и, если оно установлено и используется не в соответствии с инструкцией, может вызывать вредные помехи, то пользователь будет исправлять помехи за свой счет.*

# Содержание

<b>Глава I – Подготовка к работе</b>	<b>стр. 5</b>
<b>Введение</b>	стр. 5
1. Содержимое упаковки	стр. 5
2. Описание принтера и его функций	стр. 6
3. Установка принтера	стр. 7
а. Установка интерфейсного и сетевого кабелей	стр. 7
б. Установка ленты	стр. 8
в. Загрузка карт	стр. 9
<b>Глава II – Печать</b>	<b>стр. 11</b>
1. Установка драйвера принтера	стр. 11
2. Конфигурирование установок печати	стр. 13
3. Мои первые карты	стр. 15
<b>Глава III – Уход за принтером</b>	<b>стр. 18</b>
1. Чистка внутри принтера	стр. 18
2. Чистка печатающей головки	стр. 20
3. Уход за чистящим роликом	стр. 21
<b>Глава IV – Техническая поддержка</b>	<b>стр. 22</b>
1. Контрольная панель принтера	стр. 22
2. Поиск и устранение неисправностей	стр. 23
3. Помощь пользователю	стр. 26
<b>Глава V – Спецификация</b>	<b>стр. 27</b>
<b>Глава VI – Гарантийные обязательства</b>	<b>стр. 28</b>
1. Гарантийный срок	стр. 28
2. Обслуживание в гарантийный период	стр. 29
3. Обслуживание в после гарантийный период	стр. 29
<b>Глава VII – Расходные материалы</b>	<b>стр. 30</b>
<b>Приложение А–Магнитное кодирование</b>	<b>стр. 31</b>

# 1. Глава 1

## Подготовка к работе

### **Введение**

Мы благодарим Вас за то, что Вы остановили свой выбор на принтере Tattoo и поздравляем Вас с удачным приобретением !

Принтер Tattoo идеально подходит для печати на пластиковых картах из любых приложений и предоставляет широкие и разнообразные возможности печати карт посетителей, банковских карт, карт скидок, клубных, карт посещения по времени и т.д. Служба сервиса готова оказать Вам профессиональную и своевременную помощь в работе с принтером и предоставить широкий диапазон сопутствующих услуг.

### **1. Содержимое упаковки**

При распаковке убедитесь, что Вы получили полный комплект оборудования

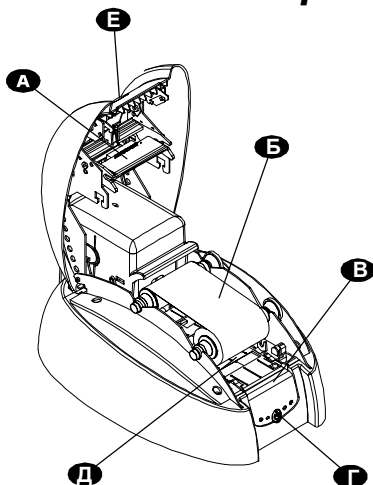
- Блок питания и сетевой шнур
- Интерфейсный кабель принтера
- Сервисная Книга Оператора
- Компакт-диск с драйверами и документацией
- Набор для чистки



#### **ВАЖНО !**

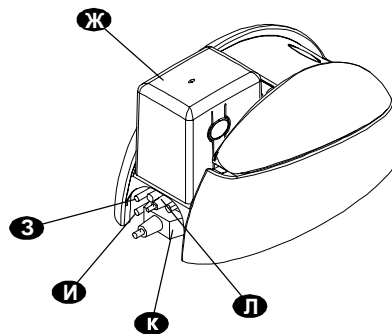
Принтер должен быть установлен на твёрдую, устойчивую поверхность, с окружающей средой без пыли. Необходимо обеспечить свободный доступ к принтеру со всех сторон, а также ничто не должно мешать открывающейся крышке принтера сверху.

## 2. Описание принтера и его функций



Описание принтера :

- А** Термическая печатающая головка
- Б** Расходный материал
- В** Контрольная панель
- Г** Кнопка
- Д** Чистящий ролик
- Е** Защёлка крышки
- Ж** Подающий лоток для карт
- З** Электрический разъём
- И** USB порт (опционально)
- К** Параллельный порт
- Л** Последовательный порт (опционально)



Функции

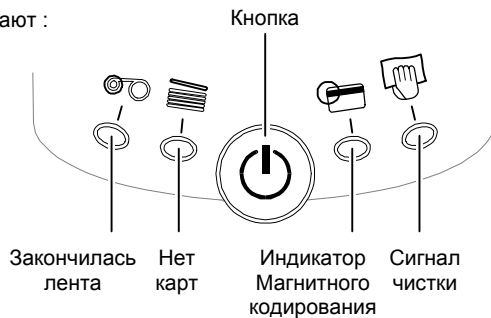
- Для печати карт.
- Монохромная лента.
- Отражает текущее состояние принтера.
- Отражает текущее состояние принтера (питание ВКЛ/ОТКЛ)
- Для удаления частиц пыли с поверхности карт во время их подачи к печатающему устройству.
- Позволяет открыть и закрыть крышку принтера.
- Удерживает карты для печати.
- Для соединения принтера с источником питания.
- Позволяет обмениваться данными между принтером и компьютером.
- Позволяет обмениваться данными между принтером и компьютером.
- Позволяет обмениваться данными между принтером и компьютером.

### Контрольная панель принтера

Контрольная панель расположена на передней части принтера.

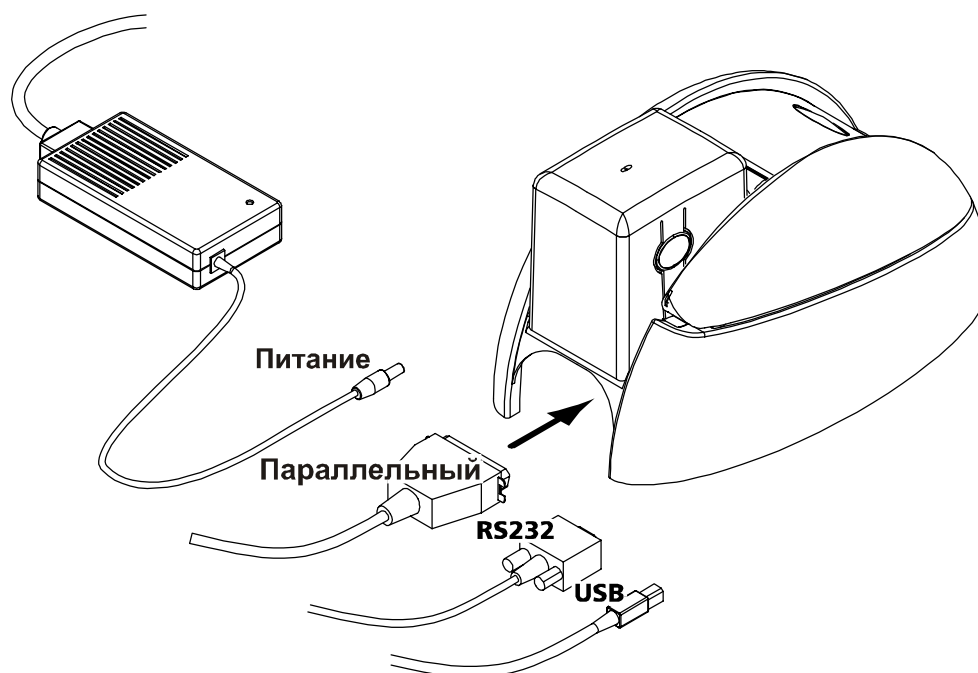
Четыре предупреждающих индикатора связаны с символами, отражающими состояние в процессе печати.

Эти индикаторы отражают :



### 3. Установка принтера

#### а) Установка интерфейсного и сетевого кабелей:



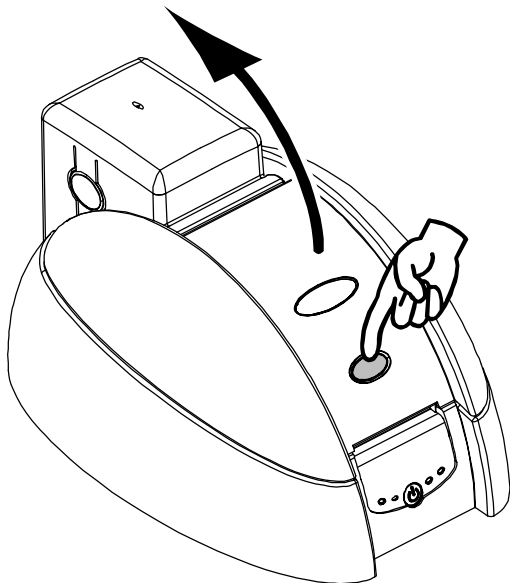
1. Соедините прилагаемый интерфейсный кабель с вашим принтером как показано, немного приподняв эту сторону принтера для лучшего доступа к разъёму.
2. Соедините другой конец кабеля с соответствующим портом вашего компьютера.
3. Соедините сетевой кабель с блоком питания, затем кабель питания с электрическим разъёмом принтера.  
Далее подключите конец силового кабеля к трёхконтактной розетке с защитным заземлением.



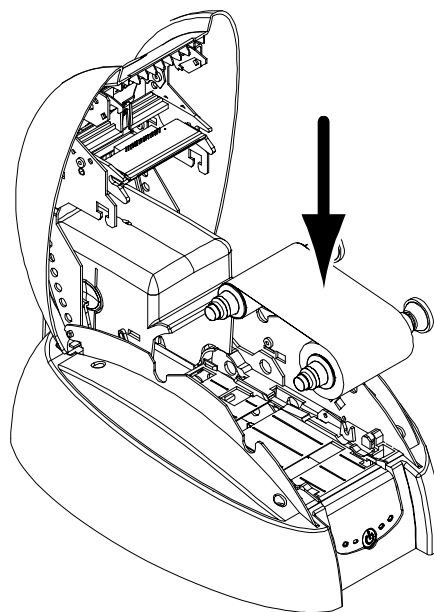
#### **ВАЖНО !**

*Чтобы отключить это изделие, вытяните штепсель из разъема, который должен остаться легко доступным. Это изделие должно быть соединено с электрической установкой, правильно защищенной и оборудованной защитным заземлением. Используйте только тот блок питания для принтера, который поставляется Evolis.*

## б) Установка ленты



1. Откройте крышку принтера, нажав на защёлку, затем откинув крышку.



2. Установите ленту в принтер как показано на рисунке.
3. Закройте крышку принтера.



### **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

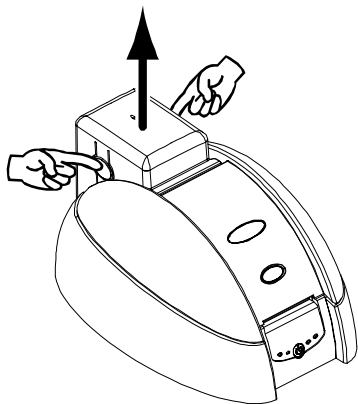
Лента должна быть правильно установлена в принтер для его правильного функционирования. Используйте только оригинальные ленты для принтера Evolis. Evolis снимает с себя ответственность, если принтер поврежден после использования неоригинальной ленты.

## в) Загрузка карт

Принтер Tattoo работает в трех различных режимах загрузки карт, которые можно выбрать через драйвер принтера на закладке "Общие" :

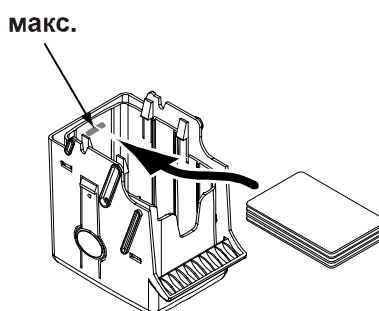
- **Подающий лоток** Карты подаются автоматически из подающего лотка.
- **Ручная подача** Карты вручную вставляются одна за другой оператором в щель подачи на передней стороне принтера.
- **Автоматический выбор** Карты подаются из подающего лотка или вручную вставляются в щель подачи в зависимости от того, какая сначала карта определится принтером.

**ЧТОБЫ ЗАГРУЗИТЬ КАРТЫ ИЗ ПОДАЮЩЕГО ЛОТКА :**

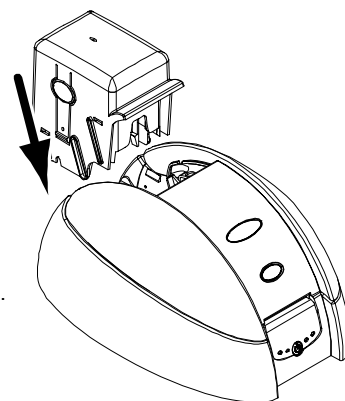


1. Извлеките подающий лоток для карт из принтера как показано на рисунке.

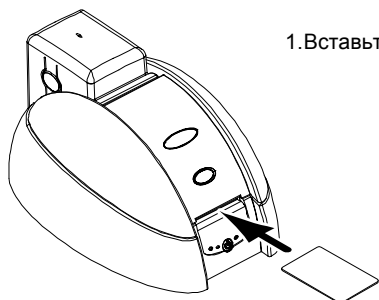
2. Нажмите вниз пружинную систему внутри подающего лотка и вставьте 100 карт, как показано на рисунке (макс. 100 карт толщиной 0.76 мм).



3. Установите подающий лоток в принтер.



**ЧТОБЫ ЗАГРУЗИТЬ КАРТУ ВРУЧНУЮ ИЗ ЩЕЛИ ПОДАЧИ :**



1. Вставьте карту в щель подачи. Карта будет автоматически подана.



**ВАЖНО !**

**Совет по выбору карт :**

- Используйте только те типы карт, которые указаны на странице Спецификации этого руководства.
- Не прикасайтесь печатаемой поверхности карт, т.к. от этого зависит качество печати.
- Не используйте поврежденные или изогнутые карты или с рельефной текстурой.
- Всегда храните заготовки карт в чистом, свободном от пыли месте.

**Толщина карт :**

- Принтер Evolis принимает карты толщиной от 0.25 мм до 0.76 мм без необходимости регулировки.

# 2

## Глава 2

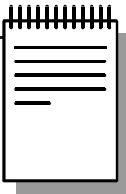
### Печать

#### 1. Установка драйвера принтера

Перед тем, как использовать принтер Tattoo, Вы должны установить его драйвер.

**Напоминание** : драйвер и принтер Evolis Tattoo работают в операционной среде Windows 95/98/2000, ME, NT 4.0 и XP.

**Для пользователей, работающих под Windows :**



#### **ВНИМАНИЕ !**

*Компакт-диск включает программу, которая автоматизирует установку драйвера принтера. Эта программа устанавливает драйвер, который подходит для вашей конфигурации.*

1. Загрузите Windows, убедившись, что другие приложения Windows в данный момент не выполняются.
2. Вставьте компакт-диск в дисковод компакт-дисков Вашего компьютера. Программа запустится автоматически.
3. Выберите опцию **Установка драйвера** в меню. Программа установки драйвера запустится автоматически.

В том случае, если программа установки не запустится автоматически, выполните следующее :

1. Загрузите Windows, убедившись, что другие приложения Windows в данный момент не выполняются.
2. Вставьте компакт-диск в дисковод компакт-дисков Вашего компьютера.
3. Нажмите кнопку **Пуск**, выберите команду **Настройка**, затем **Принтеры**.
4. Дважды щёлкните на значок **Установка принтера**.
5. Нажимайте на кнопку **Далее** до тех пор, пока на экране не отобразится список изготовителей.
6. Нажмите на кнопку **Установить с диска**.  
Выберите диск, соответствующий Вашему диску компакт-дисков  
Далее **Обзор**.
7. В каталоге дисковода компакт-дисков дважды щёлкните на папку **Drivers**
8. Дважды щёлкните на папку, соответствующую Вашей операционной системе.
9. Выберите файл "evolis.inf".
10. Щёлкните на **ОК**. Появится имя диспетчера принтера.
11. Продолжите установку, следуя инструкциям, появляющимся на экране.

*Обратите внимание, что при установке драйвера принтера вручную как описано выше, элемент "Диалог с Принтером" в закладке Обслуживание отключается.*

*При установке драйвера принтера под NT и 2000 могут потребоваться права администратора при входе в систему.*



**ВАЖНО !**

*Если Ваш принтер будет подключён через параллельный интерфейсный кабель, то установка драйвера закончена.*

*Если ваш принтер будет подключён через интерфейсный кабель USB, обратитесь к следующему разделу "Для пользователей, работающих под Windows с интерфейсом USB" для получения инструкций, которым нужно следовать.*

**Для пользователей, работающих под Windows с интерфейсом USB :**

1. Установите драйвер принтера, следуя инструкциям из предыдущего раздела "Для пользователей, работающих под Windows".
2. Установите USB драйвер :
  - Проверьте, что принтер Tattoo включён.
  - Подключите интерфейсный кабель USB к Вашему компьютеру, затем к соответствующему порту принтера.
  - Когда отобразится окно "Мастер добавления нового устройства", нажмите на кнопку "Далее".
  - Нажмите на опцию, которая приглашает Вас найти наилучший драйвер для Вашего периферийного устройства, и затем нажмите на кнопку "Далее".
  - Выберите опцию "Устройство чтения компакт-дисков", и нажмите на кнопку "Далее".
  - Нажмите на кнопку "Далее". USB драйвер теперь установлен.
  - Следуйте инструкциям, отображаемым на экране.
3. Установите порт принтера вашего компьютера :
  - После перезагрузки Вашего компьютера, нажмите на "Пуск", и в "Настройка" выберите "Принтеры".
  - В окне "Принтеры", выберите значок "Evolis Tattoo".
  - В меню "Файл", выберите "Свойства".
  - Нажмите на закладку "Сведения/Порты", и выбрать в списке USB порт принтера.
  - Нажать на ОК, чтобы закрыть это окно. Теперь конфигурация закончена.

## 2. Конфигурирование установок печати

Ваш принтер имеет многочисленные функции настройки в драйвере принтера.

Установки печати доступны :

- Нажмите **Пуск** в панели меню Windows, далее **Настройка**, затем **Принтеры**
  1. Выберите принтер **Evolis Tattoo**
  2. В меню **Файл**, в панели меню окна Windows, выберите **Свойства** (для Windows 95/98/2000) или **Настройки принтера** (для Windows NT 4.0).
- Из программного обеспечения Windows.
  1. В меню **Файл**, в панели меню Вашего приложения, выберите **Печать** или **Настройка печати**.

*Обратите внимание, что процедуры могут отличаться в зависимости от типа используемого программного обеспечения и операционной системы.*



### **ВАЖНО !**

*Перед использованием принтера, проверьте, что он выбран как используемый по умолчанию.*

### **Принтер Evolis Tattoo, используемый по умолчанию**

Чтобы выбрать принтер Tattoo используемым по умолчанию, сделайте следующее :

1. Нажмите **Пуск** в панели меню Windows, далее **Настройка**, затем **Принтеры**
2. Щёлкните на значке Tattoo Printer, затем выберите **Файл** в панели меню.
3. Выберите команду **Использовать по умолчанию**, затем закройте окно.

### **Свойства принтера Evolis Tattoo**

Различные диалоговые окна позволяют Вам :

- выполнять настройки таких параметров, как ориентация и качество печати.
- управлять различными видами печати и режимами использования соответствующих лент.
- выбирать порт принтера.
- активизировать различные функции управления принтером и функции обслуживания.

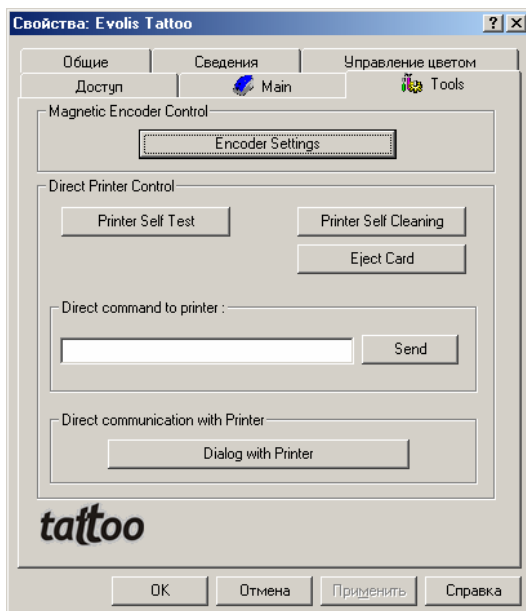
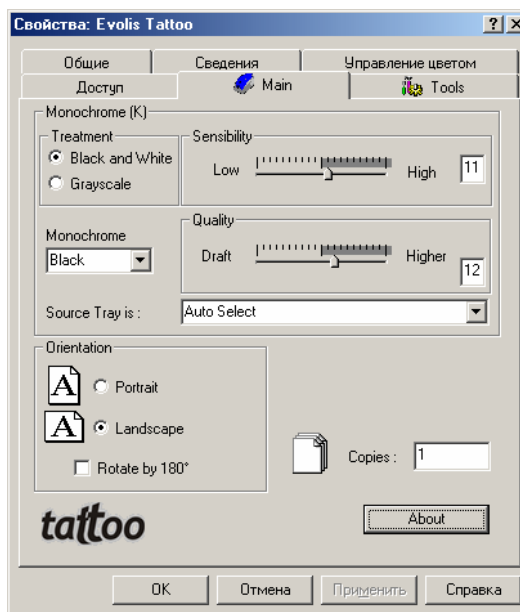
## Оперативная справка

Справочный файл поможет Вам понять особенности использования каждой из установок управления печатью согласно различным режимам печати и введенным в командную строку ключам. Чтобы ознакомиться с этими установками или перед тем, как делать любые изменения, мы рекомендуем Вам обращаться к этой справке.

### Диалоговое Окно "Main"

Это диалоговое окно дает возможность выбрать:

1. Цвет ленты
2. Ориентация печати (Книжная или Альбомная)
3. Число печатаемых копий карты
4. Эффект печати (Ч/б или оттенки серого)
5. Насыщенность печати
6. Качество печати



### Диалоговое окно "Tools"

Это диалоговое окно дает возможность осуществлять поддержку и доступ к данным на микропрограммном уровне. Мы рекомендуем Вам напечатать "Тестовую карту" перед тем, как в первый раз использовать принтер, и сохранить её. На эту карту записывается информация, которая потребуется Вам при обращении в сервисный центр.

**Примечание :** элемент управления "Диалог с принтером" доступна только тогда, когда драйвер принтера был установлен через программу Setup.

### **Диалоговое окно "Общие"**

Это диалоговое окно - окно информации Windows. Оно дает возможность напечатать тестовую страницу с единственной целью: проверки связи между компьютером и принтером.

### **Диалоговое окно "Сведения"**

Это диалоговое окно - окно управления Windows, позволяющее выбрать порт принтера и проверить использование соответствующего драйвера принтера. Отображаемые установки должны изменяться только специалистом.

### **Диалоговое окно "Управление цветом"**

Это диалоговое окно дает возможность скорректировать цвета, получаемые при печати, относительно цветов, отображаемых на экране, с помощью цветового профиля.

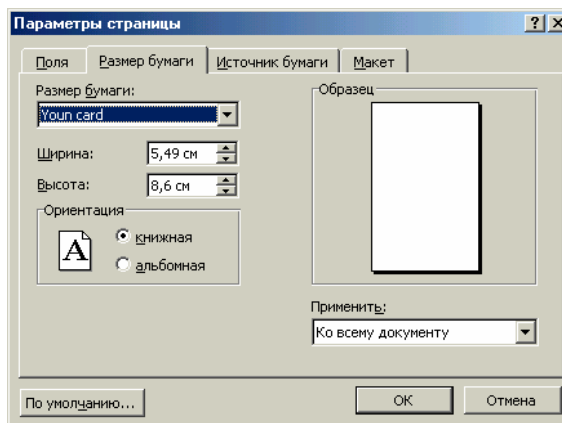
## **3. Мои первые карты**

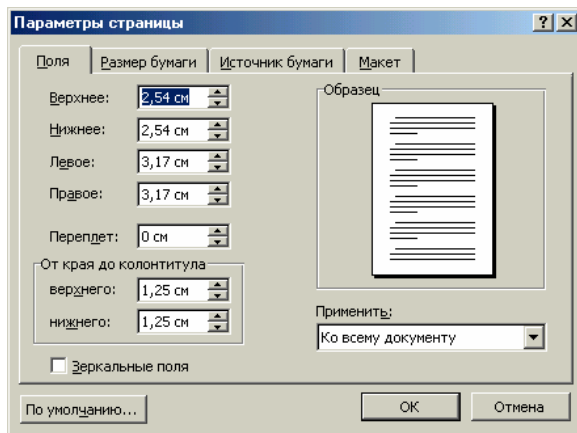
У Вас есть возможность осуществлять печать документов из любого приложения Windows (Например, Word – Access – Excel). Чтобы познакомиться с установкой параметров страницы и установками принтера, предлагаем Вам следующее.

### **В Microsoft © Word**

Предварительно установите принтер Tattoo, используемый по умолчанию. Затем:

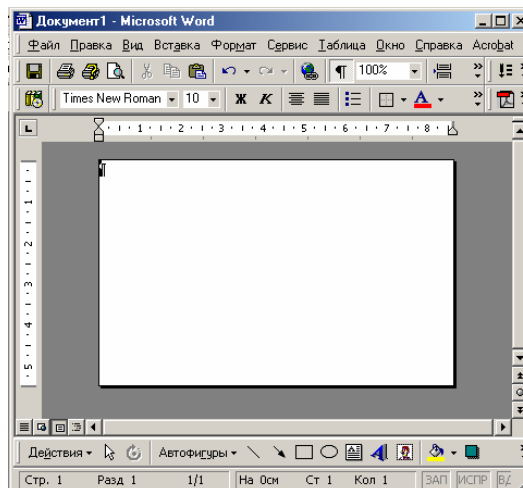
1. Загрузите Word и в меню **Файл** выберите **Параметры страницы**.
2. В закладке **"Размер бумаги"** установите :
  - В поле **"Размер бумаги"** - **Youn Card**
  - В поле **"Ориентация"** - **Альбомная**





3. В закладке "Поля" установите "Границы печати" равными 0 см

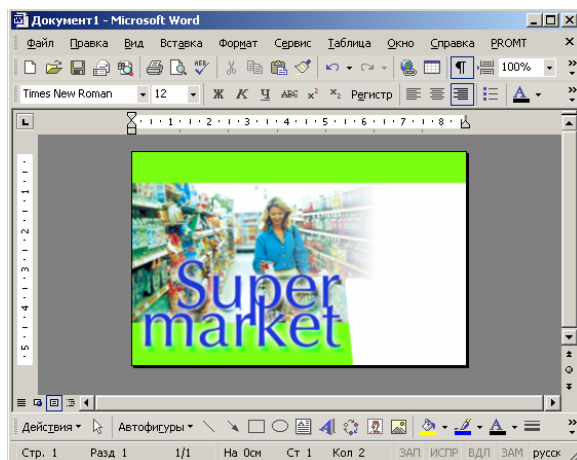
После этого документ Word должен выглядеть, как показано на рисунке



Теперь Вы можете персонализировать вашу карту, вставляя различные элементы :

- Логотип и рисунок
- Фотографию
- Текст и идентификационные данные
- И т.д...

Например :



Обратите внимание на то, что в приведенном примере не ограничены те данные, которые вы можете вводить в документ Word. Его целью служит установление связи между графикой карты и настройками принтера Tattoo, необходимыми для печати.

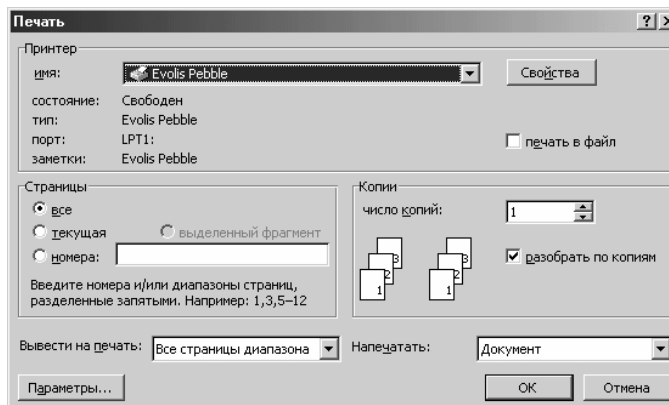
## Настройка драйвера принтера Tattoo

Чтобы получить доступ к настройкам из окна Word :

1. В панели меню выберите **Файл**, затем **"Печать"**

2. Диалоговое окно показывает Вам, что Вы выбрали принтер Tattoo. Затем нажмите на **Свойства**.

3. Открывается диалоговое окно драйвера Tattoo. Внимательно прочитайте справку для каждого поля диалогового окна.



Установки печати для этого графического примера :

1. В диалоговом окне **"Параметры"** выбрано :

- Монохромная чёрная лента
- Оттенки серого
- Альбомная ориентация
- Число копий

3. Нажмите на кнопку **"Применить"**, если Вы изменили установку, затем на **ОК**, чтобы последовательно закрыть каждое диалоговое окно.

4. При возврате к основному окну нажмите на **ОК**, чтобы начать печатать.

# 3

## Глава 3

### Уход за принтером

#### Сохраните действие Вашей гарантии!

Нарушение процедуры чистки принтера, описанной в этой главе, может аннулировать гарантию на Ваш принтер. Компания Evolis снимает с себя гарантийные обязательства, если условия чистки принтера несоблюдены.

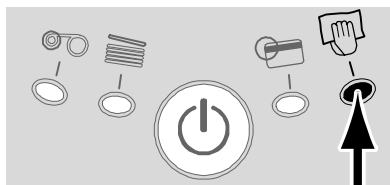
Evolis предлагает следующие предметы для чистки :

- ❖ Чистящие карты, пропитанные 99% изопропиловым спиртом
- ❖ Тампоны с основой 99% изопропилового спирта
- ❖ Пропитанные чистящие салфетки

#### 1. Чистка внутри принтера

Принтер Tattoo оснащен сигналом чистки, который активизируется после каждых 500 карт.

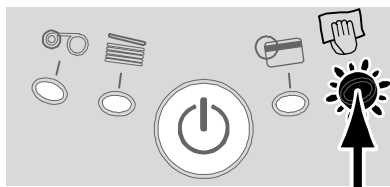
Когда принтер требует чистки, загорается предупреждающий сигнал, как показано ниже :



Состояние после 500 отпечатанных карт

Если Вы не почистили принтер и продолжаете печатать после загорания сигнала чистки, сигнал чистки начнёт мигать после следующих 100 карт.

**Если сигнал начал мигать, то гарантийные обязательства могут быть аннулированы в случае несвоевременной чистки.**



Состояние после 600 отпечатанных карт

Эта простая система чистки требует использования чистящих карт, специально изготовленных для принтера. Упаковка с чистящими картами входит в состав комплекта поставки.

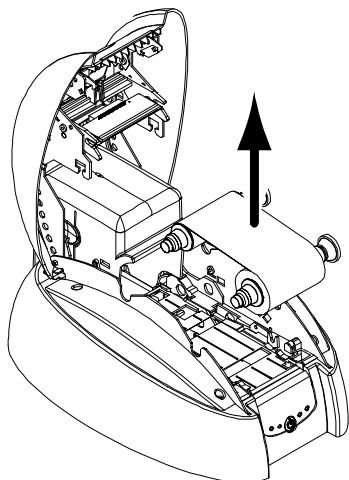
Неоднократный цикл прохода карты через принтер позволяет чистить ролики, предназначенные для перемещения карты внутри принтера в ходе процесса печати, чистящий ролик и печатающую головку.



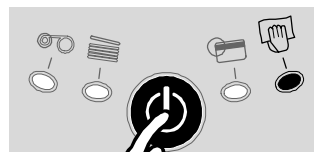
#### **ВАЖНО !**

*Принтер продолжает функционировать даже тогда, когда горит предупреждающий сигнал необходимости чистки принтера.*

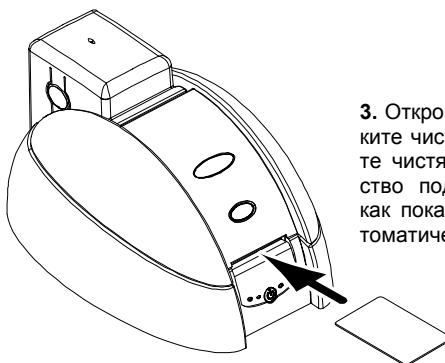
## Чтобы выполнить чистку внутри принтера, необходимо :



1. Извлеките ленту из принтера, затем закройте крышку.



2. Нажмите и удерживайте кнопку на контрольной панели принтера.

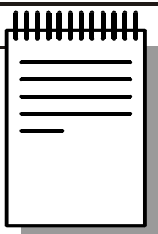


3. Откройте упаковку и извлеките чистящую карту. Вставьте чистящую карту в устройство подачи карт принтера, как показано на рисунке. Автоматическая чистка началась.



### **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ !**

После цикла чистки подождите 2 минуты, чтобы очищающая жидкость полностью испарилась перед тем, как использовать принтер.



### **ВНИМАНИЕ !**

Возможно произвести процедуру автоматической чистки не дожидаясь появления светового сигнала о необходимости чистки. Это можно сделать путём нажатия кнопки на контрольной панели управления и удерживая её в течение нескольких секунд. В этом случае, сначала необходимо повторить операции 1, 2 и 3, описанные выше.



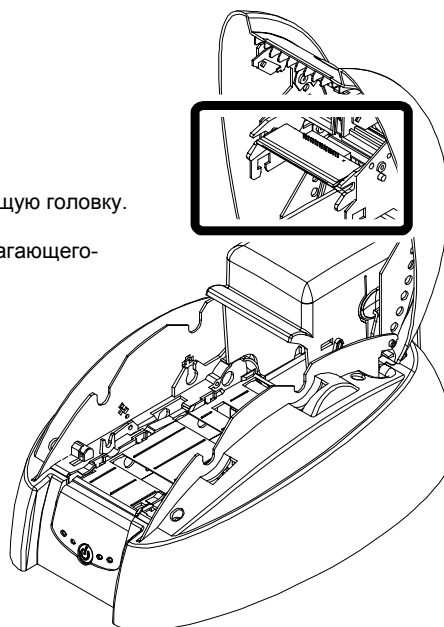
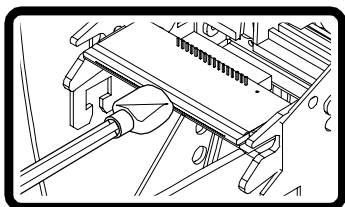
### **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ !**

*Печатающая головка - самый хрупкий компонент Вашего принтера. Чтобы избежать повреждений, никогда не допускайте контактов печатающей головки с металлическими предметами. Также избегайте прикосновений пальцами к поверхности печатающей головки. Все вышеперечисленное может повлиять на качество печати или даже на уменьшение ресурса печатающей головки.*

В процессе автоматической чистки вашего принтера осуществляется также чистка печатающей головки (см. предыдущий раздел). Однако, чтобы сохранить первоначальное качество печати и уменьшить проблемы, вызванные излишком пасты на поверхности печатающей головки, рекомендуется проводить чистку регулярно (примерно каждые 1000 карт), используя тампон, прилагающийся к Вашему принтеру.

### **Уход за печатающей головкой :**

1. Откройте крышку принтера и найдите печатающую головку.
2. Возьмите тампон из чистящего комплекта, прилагающегося к Вашему принтеру.



3. Мягко протрите тампоном поверхность печатающей головки, начиная с передней стороны и заканчивая тыльной в течение нескольких секунд.



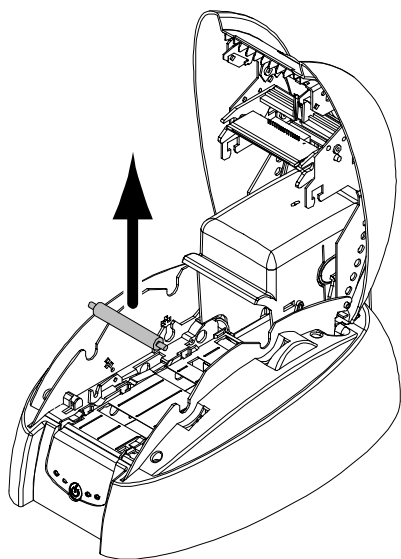
### **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ !**

*После цикла чистки подождите 2 минуты, чтобы очищающая жидкость полностью испарилась перед тем, как использовать принтер.*

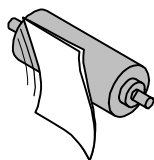
### 3. Уход за чистящим роликом

В Вашем принтере Tattoo имеется чистящий ролик. Его липкая поверхность собирает пыль с карты перед печатью, в тот момент, когда карты проходят под ним. Несмотря на то, что чистка этого ролика осуществляется в процессе автоматической чистки принтера, рекомендуется чистить его регулярно (примерно каждые 100 карт) просто салфеткой, входящей в состав чистящего комплекта, чтобы гарантировать чистоту поверхности карты.

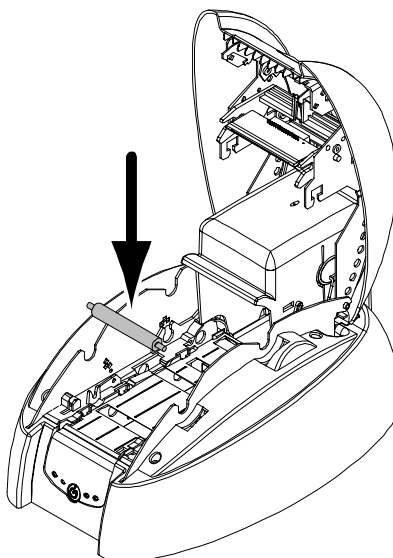
**Чтобы выполнить чистку чистящего ролика, необходимо :**



1. Откройте крышку принтера.
2. Найдите ролик и вытащите его из принтера.



3. Почистите ролик салфеткой из вашего чистящего комплекта. Удалите всю пыль, слегка протерев салфеткой всю поверхность ролика. В случае необходимости, чистящий ролик может быть очищен под холодной водопроводной водой, затем высушен тканью без ворса, или распылителем с нейтральным газом, удаляющего пыль.



4. Когда ролик высохнет, его можно установить в принтер, а затем закрыть крышку.



#### **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ !**

После цикла чистки подождите 2 минуты, чтобы очищающая жидкость полностью испарилась перед тем, как использовать принтер.

# 4. Глава 4

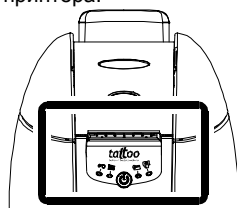
## Техническая поддержка

Служба сервиса обеспечивает техническое обслуживание всей техники торговой марки Evolis.  
(См. раздел 3 - Помощь пользователю)

### 1. Контрольная панель принтера

Обратите внимание на следующие моменты, определяющие текущее состояние или текущие процессы Вашего принтера.

На контрольной панели предупреждающие индикаторы показаны при различных состояниях принтера:



ВКЛЮЧЕНО ●  
ОТКЛЮЧЕНО ○  
МИГАЕТ ●●●



**ПРИНТЕР ГОТОВ**



**ОБРАБОТКА ДАННЫХ**



**КОНЕЦ ЛЕНТЫ**



**НЕТ КАРТ**



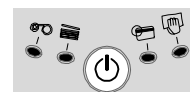
**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ  
О ЧИСТКЕ  
(после 500 отпечатанных карт)**



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ  
О ЧИСТКЕ  
(после 600 отпечатанных карт)**



**ВНУТРЕННЯЯ ПРОБЛЕМА  
ПРИНТЕРА**



**МЕХАНИЧЕСКАЯ  
ПРОБЛЕМА**



**СИГНАЛ  
ПРЕДАЧИ  
КАРТЫ**



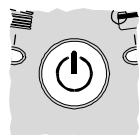
**ИЗВЛЕЧЕНИЕ  
КАРТЫ**



**РЕЖИМ  
ОХЛАЖДЕНИЯ**



**ОТКРЫТА КРЫШКА  
ПРИНТЕРА**



Путем нажатия кнопки Вы можете вернуть контрольную панель в её первоначальное состояние после обработки следующих данных:

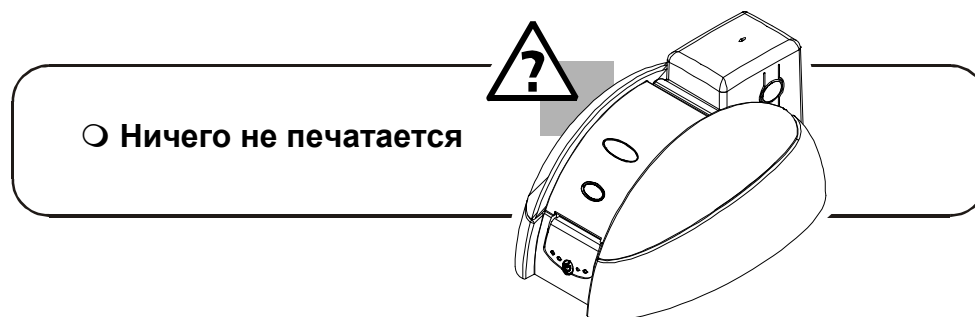
- МЕХАНИЧЕСКАЯ ПРОБЛЕМА
- ОШИБКА ПРИ МАГНИТНОМ КОДИРОВАНИИ
- ИЗВЛЕЧЕНА КАРТА

Она также позволяет:

- Напечатать тестовую карту
- Запустить цикл чистки
- Отключить принтер

## 2. Поиск и устранение неисправностей

Приведенная ниже информация поможет Вам решить возможные проблемы, возникающие в процессе эксплуатации Вашего принтера. Если, несмотря на эту информацию, Вы не способны решить проблему, свяжитесь с Вашим поставщиком Evolis или службой сервиса.



### 1. Проверьте питание

Убедитесь, что:

- Кабель питания правильно соединен с принтером и разъемы функционируют.
- Принтер включен (положение 1). На контрольной панели должен гореть зелёный индикатор.

### 2. Проверьте подающий лоток карт и наличие карт в принтере

- Проверьте наличие карт в подающем лотке.
- Убедитесь, что не произошло заедания или застревание карты.  
*См. стр. 25 этой главы как исправить заедание.*

### 3. Проверьте ленту

- Проверьте правильность установки ленты и убедитесь, что крышка принтера правильно закрыта.

### 4. Печать тестовой карты

1. Убедитесь, что лента установлена в принтере.
2. Отключите принтер, нажав и удерживая кнопку до тех пор, пока зелёный индикатор не погаснет.
3. Нажмите и удерживайте кнопку в течение нескольких секунд. Светодиоды замигают.
4. Вставьте чистую карту в щель подачи .

### 5. Проверьте интерфейсный кабель

- Проверьте соединение между компьютером и принтером.
- Проверьте соединение с помощью другого кабеля того же типа.

### 6. Проверьте драйвер принтера

- Убедитесь, что драйвер принтера Tattoo установлен в Windows.

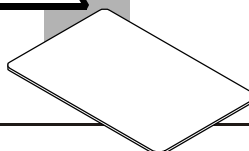
### 7. Проверьте настройки печати

- Убедитесь, что принтер Tattoo выбран в качестве используемого по умолчанию.
- См. " Конфигурирование установок печати " раздела 2.2 главы Печать.

### 8. Проверьте сетевую конфигурацию

Если ваш принтер соединен с сетью, проверьте, что он правильно сконфигурирован в сетевой среде. См. документацию о вашей сети для получения дополнительной информации.

○ **Принтер выдает пустую карту**



- 1. Проверьте ленту**
  - Проверьте, не закончилась и не порвалась ли лента. Замените или закрепите ленту, если это необходимо.
- 2. Проверьте чистоту принтера**
  - Почистите чистящий ролик  
См. главу 3 "Уход за принтером"
- 3. Проверьте интерфейсный кабель принтера**
  - Проверьте соединение между компьютером и принтером.
  - Проверьте соединение с помощью другого кабеля того же типа.
- 4. Могут быть повреждены элементы печатающей головки**
  - Напечатайте тестовую карту (см. выше)  
Если тестовая карта не печатается, свяжитесь с вашим розничным продавцом для замены печатающей головки.

○ **Качество печати неудовлетворительно**



- 1. Проверьте чистоту принтера**
  - Почистите чистящий ролик  
См. главу 3 "Уход за принтером"
- 2. Изменить установки контрастности**
  - Недостаточно контрастности; увеличьте значения контрастности в конфигурации драйвера принтера.
- 3. Возможно, используется карта несоответствующего типа**
  - Проверьте, соответствует ли тип используемой карты требуемым спецификациям. См. главу 5 "Спецификация" для получения дополнительной информации.
  - Текстура карты груба или не абсолютно плоская.
  - Напечатайте тест на карте другого типа.

## ○ Частичная или неправильная печать



- 1. Проверьте настройки печати**
  - Убедитесь в том, что ни один из параметров Вашей установки страницы не был вне области печати
  - Проверьте ориентацию выбранного документа в конфигурации драйвера принтера (альбомная или книжная)
- 2. Проверьте интерфейсный кабель принтера**
  - Если Вы наблюдаете необычную печать символов, проверьте, используется ли интерфейсный кабель, соответствующий Вашему принтеру.
  - Проверьте надёжность соединения кабеля с компьютером и принтером.
  - Проверьте с помощью другого кабеля того же типа.
- 3. Проверьте чистоту принтера**
  - Произведите чистку внутри принтера, чистящего ролика и, в случае необходимости, печатающей головки.
  - См. главу 3 "Уход за принтером".
- 4. Проверьте чистоту карт**
  - Проверьте отсутствие на картах пыли. Необходимо, чтобы карты хранились в помещении свободном от пыли.
- 5. Проверьте чистоту печатающей головки**
  - См. процедуру чистки печатающей головки в разделе 3.2 "Чистка".
- 6. Проверьте ленту**
  - Правильность установки и позиционирования ленты в принтере
  - Правильное направление намотки ленты
- 7. Проверьте печатающую головку**
  - Если на карте видны пустые горизонтальные строки, то это говорит о том, что некоторые элементы печатающей головки забиты или повреждены.
  - Произведите чистку печатающей головки.
  - См. раздел 3.2 "Чистка" для получения дополнительной информации.
  - Если проблема после чистки осталась, свяжитесь с Вашим розничным продавцом для замены печатающей головки.

## ○ Заедание карты в принтере

**Удалите карты из принтера следующим образом :**

1. Откройте крышку принтера и извлеките ленту.
2. Удалите карту путем нажатия кнопки на контрольной панели, тем самым, продвигая ее к приемному лотку принтера. Если застряли несколько карт сразу, всегда извлекайте сначала верхнюю.
3. Вставьте ленту и закройте крышку принтера.
4. Нажмите кнопку с изображением ладони на контрольной панели принтера.

**Чтобы предотвратить застревание карты:**

1. Убедитесь, что толщина используемой карты соответствует спецификации, указанной в главе 4 "Спецификация".
2. Проверить, что карты не искривлены.
3. Убедитесь, что карты не слипаются между собой.

### 3. Помощь пользователю

Если советы, данные в предыдущем разделе не решают проблему, свяжитесь с Вашим розничным продавцом или с отделом технической поддержки Evolis.

Сайт Evolis в интернете



**evolis.com**

В Интернете на сайте Evolis Вы найдете техническую информацию в разделе Support & Service. Этот раздел содержит драйверы, микропрограмму, программное обеспечение, а также руководства пользователя и ответы на часто задаваемые вопросы.

Связь с розничным продавцом  
Evolis



**ТЕЛЕФОН**

Когда Вы звоните розничному продавцу Evolis, Вы должны находиться возле Вашего компьютера и быть готовыми сообщить следующую информацию:

- Тип и серийный номер Вашего принтера
- Конфигурацию компьютера и операционной системы, которой Вы пользуетесь
- Описание произошедшей проблемы
- Описание шагов, который Вы предприняли для решения проблемы

Печать тестовой карты дает возможность получить некоторую техническую информацию, соответствующую записанной в Ваш принтер на микропрограммном уровне. Мы рекомендуем, чтобы Вы напечатали тестовую карту перед тем, как работать на принтере, и сохранили её.

# 5

Глава 5

## Спецификация

Метод печати	Монохромная термодиффузная печать.
Скорость печати	500 карт/час
Разрешение	300 точек на дюйм (DPI)
Драйверы для Window™	Для Window™ 95 / 98 / ME / NT 4.0 / 2000 и XP.
Срок гарантии	На принтер : 1 год На печатающую головку : 1 год, без ограничения количества отпечатков <sup>1</sup>
Типы лент	Монохромные цветные ленты : 600 отпечатков/лента.
Другие модели принтеров	Tattoo MAG <i>Принтер, оснащённый кодировщиком магнитной полосы с высокой / низкой коэрцитивностью - ISO 7811 (на 3 дорожки)</i> Tattoo автономный <i>Принтер, подключаемый к клавиатуре</i>
Типы карт	Все поливинилхлоридные (ПВХ) и композитные пластиковые карты
Формат карт	ISO CR-80 – ISO 7810 (53,98мм x 85,60мм)
Толщина карты	От 0,25мм (10мил) до 0,76мм (30мил)
Емкость подающего лотка	300 карт (0,25мм-10мил) 100 карт (0,76мм-30мил)
Размеры принтера	Высота : 166мм Ширина : 290мм Длина : 386мм
Вес принтера	2,5 кг
Интерфейс	Параллельный порт (кабель прилагается) USB порт опционально (кабель прилагается) Последовательный порт (кабель прилагается)
Напряжение	110-230 В переменного тока 50-60 Гц.
Окружающая среда	Мин. / Макс. рабочая температура: 15°C / 30°C. Рабочая влажность : 20% - 65% без конденсата. Мин. / Макс. температура хранения : -5°C / +70°C Допустимая влажность при хранении : 20%-70% без конденсата. Вентиляция : окружающий воздух.

<sup>1</sup> – При использовании оригинальных расходных материалов Evolis

# 6 Глава 6

## Гарантийные обязательства Evolis

### 1. Гарантийный период

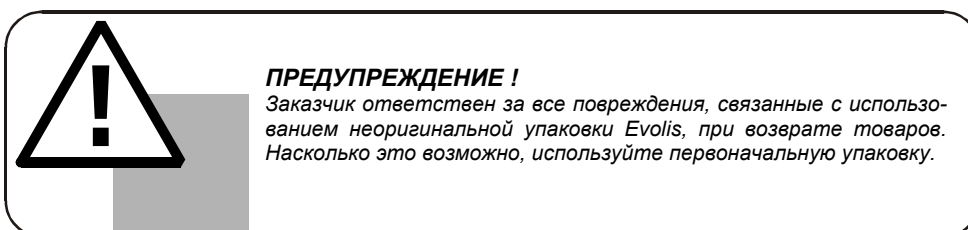
1. Evolis дает гарантию пользователю на свои изделия против всех производственных дефектов в течение ограниченного периода, начинающегося со дня приобретения. Гарантийный срок обозначен ниже. Потребитель должен иметь доказательство приобретения или регистрацию продукта (см. гарантийный талон).
2. Evolis предоставляет гарантии на печатающую головку сроком на один год только при условии использования оригинальных лент Evolis, карт предусмотренных спецификацией и соответствующего ухода за принтером (см. главы 3, 5).
3. Во время гарантийного периода сервисный центр Evolis устраняет появляющиеся неисправности только в том случае, если изделие эксплуатировалось надлежащим образом и снимает с себя гарантийные обязательства в следующих случаях:
  - а. При нарушении правил, предусмотренных инструкцией, по обслуживанию принтера.
  - б. При несанкционированной технической модификации принтера.
  - в. При использовании интерфейсов, не поставляемых Evolis.
  - г. При использовании для печати непредусмотренных спецификацией материалов.
  - д. При несоблюдении правил эксплуатации устройства, оговоренных в спецификации.
  - е. При нарушении или отсутствии пломб, гарантийных и заводских маркировок.
  - ж. При наличии внутренних или внешних механических повреждений принтера.
4. Относительно программных продуктов, данная гарантия распространяется только на те носители информации, на которые этот программный продукт был записан. Evolis не гарантирует, что эти программные продукты будут работать устойчиво или без ошибок.
5. Если возникают неисправности или повреждения, вызванные использованием не оригинальных расходных материалов, производимых под другой торговой маркой, отличной от Evolis, заказчик будет оплачивать ремонт неисправности или повреждения в соответствии со стандартным прейскурантом производимой работы и заменяемых частей.
6. Если, в гарантийный период, Evolis информируется о производственном дефекте пластиковой карты или ленты, Evolis заменит дефектное изделие. Если, в гарантийный период, Evolis информируется об аппаратной неисправности, Evolis на свое усмотрение будет ремонтировать или заменять рассматриваемое изделие.
7. Если, в зависимости от обстоятельств, Evolis неспособен отремонтировать или заменить дефектное изделие в гарантийный период при соблюдении пользователем всех условий гарантии (см. гарантийный талон), Evolis возместит сумму, потраченную на его приобретение, в течение приемлемого времени, при быстром возврате изделия.
8. Evolis снимает с себя гарантийные обязательства по ремонту, замене или возмещению, если заказчик не возвратил дефектное изделие.
9. Заменяемое изделие может быть новым или бывшим в употреблении, если его функциональные возможности, по крайней мере, эквивалентны первоначальному изделию, которое его заменяет.

## 2. Обслуживание в гарантийный период

В случае возникновения неисправностей, и после того, как было заключено соглашение, Evolis предлагает следующие виды технической поддержки:

- **Авторизованный розничный продавец Evolis** : отправьте принтер авторизованному розничному продавцу Evolis.
- **Сервисный центр Evolis** : отправьте принтер в сервис-центр.

Всякий раз, когда Вы отправляете принтер, не забудьте приложить необходимую документацию, служащую доказательством его приобретения (копию накладной или копию акта сдачи-приёма оборудования и гарантийный талон).



## 3. Обслуживание в после гарантийный период

В случае возникновения неисправностей по окончании гарантийного срока, свяжитесь с Вашим авторизованным розничным продавцом Evolis или уполномоченным Evolis сервисным центром. Если Вы заключили контракт на техническое обслуживание принтера, будет осуществляться его ремонт в соответствии с пунктами контракта.

# 7 Глава 7

## Расходные материалы

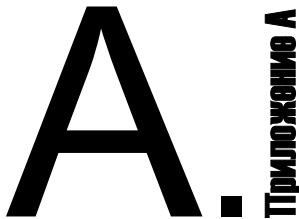
В ассортименте Evolis Вы можете найти выбор лент и различных аксессуаров. В списке, представленном ниже, Вы найдете изделия, доступные для приобретения.

### Монохромные ленты

<b>Черная монохромная лента</b> 600 карт/лента	Арт. R2211
<b>Синяя монохромная лента</b> 600 карт/лента	Арт. R2212
<b>Красная монохромная лента</b> 600 карт/лента	Арт. R2213
<b>Зелёная монохромная лента</b> 600 карт/лента	Арт. R2214
<b>Белая монохромная лента</b> 600 карт/лента	Арт. R2215
<b>Золотая монохромная лента</b> 600 карт/лента	Арт. R2216
<b>Серебряная монохромная лента</b> 600 карт/лента	Арт. R2217
<b>Лента со стираемым покрытием (скрэтч)</b> 600 карт/лента	Арт. R2218

### Аксессуары

<b>Чистящий комплект UltraClean</b> 5 пропитанных чистящих карт, 5 тампонов, 1 коробка с 40 пропитанными салфетками.	Арт. A5011
<b>Дополнительный подающий лоток</b> Подающий лоток ёмкостью 100 карт (0,76мм – 30мил)	Арт. S2204



## Магнитное кодирование

### **Введение**

Принтеры Tattoo, оборудованные кодировщиком магнитной полосы, известны как принтеры Tattoo MAG. Принтер Tattoo MAG работает идентично принтеру Tattoo.

Магнитный кодировщик кодирует полосы ISO 1, 2 и 3 за один проход карты перед выполнением проверки данных.

Кодировщики принтеров Tattoo MAG могут быть установлены для высокой (HiCo) или для низкой (LoCo) коэрцитивности простым нажатием кнопки мыши в настройках драйвера Windows, при этом заводская установка по умолчанию выставлена для высокой коэрцитивности (HiCo), за исключением специального запроса в процессе заказа.

### **1. Расположение магнитного кодировщика**

Магнитный кодировщик - элемент, встроенный на заводе в принтеры Tattoo MAG. Головка чтения/записи располагается ниже пути движения карт и после печатающей головки.

**ВНИМАНИЕ:** процесс кодирования карты всегда выполняется перед печатью.

### **2. Расположение карт**

Карты с магнитной полосой должны быть установлены в подающий лоток, как показано на рисунке.



**ВАЖНО !**

Используйте только те карты с магнитной полосой, которые соответствуют стандартам ISO 7810 и 7811.

Для правильного функционирования, магнитная полоса должна быть вмонтирована в карту.

Никогда не используйте карты с приклеенной магнитной полосой.

### 3. Настройка драйвера Windows

В процессе первой установки драйвера Windows, необходимо определить функции магнитного кодировщика.

**Кнопка "Параметры кодировщика"**

Чтобы воспользоваться функциями магнитного кодировщика, необходимо в диалоговом окне "Обслуживание" драйвера Windows нажать на кнопку "Параметры кодировщика".

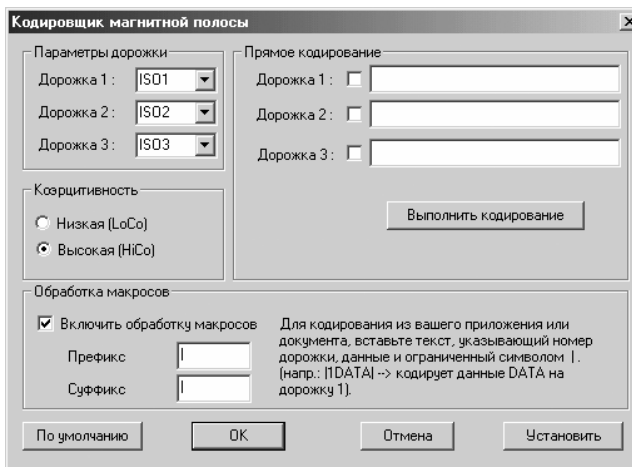
**Диалоговое окно "Кодировщик магнитной полосы"**

Нажав на кнопку "Параметры кодировщика", Вы можете открыть диалоговое окно "Кодировщик Магнитной полосы".

"Параметры дорожки" позволяют выбрать для каждой дорожки желаемый стандарт ISO.

**ISO1** допускает ввод до 76 алфавитно-цифровых знаков от A до Z и от 0 до 9, а также ASCII символы, заключенные между 20 и 95.

**ISO2** допускает ввод до 37 цифр от 0 до 9, а также ASCII символы, заключенные между 48 и 62.



**ISO3** допускает ввод до 104 цифр от 0 до 9, а также ASCII символы, заключенные между 48 и 62. Параметр **Коэрцитивность** позволяет установить кодировщик в режим высокой или низкой коэрцитивности. Кодлируемая магнитная полоса с высокой коэрцитивностью - имеет большее сопротивление к внешним помехам, чем кодлируемая магнитная полоса с низкой коэрцитивностью.

Окно **Прямое Кодирование** позволяет напрямую кодировать магнитные полосы.

Метка **Включить обработку макросов** позволяет кодировать карты с магнитной полосой из прикладных программ Windows. Текстовое поле, разграниченное символами "]" и "]" (или другие символы, которые могут быть определены пользователем) будет интерпретироваться драйвером как команда кодирования.

## **4. Чистка магнитного кодировщика**

Головка магнитного кодировщика требует регулярного ухода, чтобы гарантировать целостность закодированных данных на картах.

Чистка магнитного кодировщика выполняется в процессе автоматической чистки пропитанной чистящей картой (см. раздел 3.1 этого руководства для более подробной информации).

Многочисленный проход чистящей карты внутри принтера чистит ролики для перемещения карты, чистящий ролик и печатающую головку, а также головку чтения/записи магнитного кодировщика.

Если между двумя циклами чистки принтера (500 вставленных подряд карт) процесс чтения/записи потерпел неудачу с более чем одной картой, рекомендуется запустить цикл чистки принтера вручную (см. раздел 3.1 этого руководства, чтобы выполнить данную процедуру).